

十二生肖惯用语文化内涵探析

何海燕

(保定学院 中文系,河北 保定 071000)

摘要:汉语惯用语是汉语词汇的一个重要组成部分,它的词汇意义包含着多姿多彩的文化内涵。对包含十二生肖的惯用语进行分析,从物质文化层可以看到的是先民们以小农经济为主的生存状态,同时还能发现畜牧业从驯化温顺牲畜开始的萌芽状态等文化现象;从制度文化层可以描摹出先民们追求和谐的人际关系和重实用的文化心理;从文化心理层可以探究汉民族独特的具象性思维方式。

关键词:惯用语;十二生肖;文化内涵;固定词组;词汇学

中图分类号: H033

文献标志码: A

文章编号: 1674-2494(2013)06-0079-06

一、惯用语的含义

“惯用语”这个名称最早出现在1962年胡裕树主编的《现代汉语》里,作者把它同成语、歇后语、谚语等并列,归在熟语这个总名之下。从此这个名称逐渐地为多数文章和专著所采用。关于惯用语的含义不同的学者有不同的界定。

从惯用语的词汇意义界定,较有代表性的是徐宗才和应俊玲在《惯用语例释》中提出的“惯用语是一种具有形象性和比喻意义的惯用的定型词组”^[1]。另外,此专著还将惯用语界定为“它通俗、精炼、生动、活泼,是人们乐于使用的语言。由于惯用语的意义不能单从字面上去理解,必须了解它的比喻意义”。

从惯用语的结构界定,较有代表性的是葛本仪在《汉语词汇学》中提出,“惯用语是一种具有比较固定的结构和完整意义的固定词组。在结构形式方面,惯用语多以三音节的格式为主,也有三个音节以上的”^[2]。

将惯用语与其他熟语相比较界定,较有代表性的学者有温端政,他在《惯用语大全》中提出,“谚语属于表述性俗语多表达某种推理或判断,传授某种知识或经验。如‘众人是圣人’、‘远水不救近火’。歇后语属于引述性俗语,前一部分是‘引子’,从中引出后一部分‘注释’;后一部分‘注释’表示某种形象、性质或状态。如‘木匠的斧子——面砍’、‘快刀打豆腐——两面光’。惯用语属于描述性俗语,多描述事物的形象、性质或状态。如:‘走后门’、‘喝西北风’、‘挂羊头,卖狗肉’”^[3]等。

笔者将综合以上较有代表性的观点作为选用具体实例的标准,因此行文中展开论证的十二生肖惯用语举例多是以三字格的惯用语为主,并且具有深层的比喻意义,多具有描述性特征。

20世纪80年代对于惯用语的研究主要在于对其性质的探讨,另外还涉及到惯用语的范围、结构、来源、特点、功能、发展、运用等方面。到了20世纪90年代,除了对以上方面进行研究外,还从惯用语的理解机制、色彩义、文化价值等新的角度进行了尝试性的研究^[4]。本文作为一种尝试性的探究,拟从语言和文化的角度探讨包含十二生肖惯用语的文化内涵,一方面有助于更加深入地了解惯用语的文化内涵方面体现出的区别特征,另一方面有助于更加全面地开展现代汉语词汇描述性研究。

二、十二生肖惯用语的文化内涵

包含十二生肖的惯用语作为人们口语中常用的习惯用语,和文化有着直接联系,包含着深厚而丰富多彩的文化内涵。

(一)从十二生肖惯用语反映的物质文化看汉民族的生存状态

物质文化作为文化的基础部分,在长期的社会实践中获得了比较稳定的文化内涵。十二生肖惯用语包含的物质现象反映了汉民族特定的生存状态。笔者主要从这些惯用语的感情色彩出发分析汉民族以小农经济为主的生存状态。

先说鼠,鼠既是灾难、疫病、厄运、阴险、诡诈、偷盗的载体和化身,又是农民的大敌,是传染疾病的祸种。因此与“鼠”有关的惯用语大多数都具有贬义。例如:过街鼠:比喻人人厌恶痛恨的人。地老鼠:本是一种善于打洞做窝的鼠类动物,比喻很会钻营的人。电老鼠:比喻偷电的人^①。

这些包含生肖鼠的惯用语大都比喻人们较为厌恶的人或事物,而且多是含有贬义。由以上包含生肖鼠惯用语贬义的感情色彩可见汉民族对于鼠的情感多是厌恶的,因为中国是农业大国,自古以来农业是汉民族最为重要的生存依赖,因此惯于偷盗、毁坏人民劳动成果的老鼠就成了人们甚是厌恶的动物。

再说十二生肖中六畜或曰六牲,包括:牛、马、羊、鸡、狗、猪。

牛以力大耐劳著称,在古代牛不仅是农耕的主要劳动力,还承担着运输的任务,牛与人之间有着密切的关系,自古以来就是劳动人民的好帮手。因此,有很多含牛的惯用语都含有褒义,例如:老黄牛:比喻工作认真勤勉,不计得失,从不宣扬自己的人。孺子牛:语出《左传·哀公六年》,后用比喻指甘为人民大众服务的人。牛皮灯笼:牛皮灯笼不照面,内里通明,比喻嘴巴严实不多言语,而内心很精明的人^②。

但在人们心目中牛由于过于耿直,有时也显示出不通情理和缺乏灵活的愚笨。例如:老牛筋:老牛又硬又韧的筋,比喻固执、呆板、不知变通的人。顶牛角:比喻发生冲突互不相让。犯牛劲:倔脾气发作。牛脾气:比喻执拗倔强的性格。

以上包含生肖牛的惯用语反映出先民们对于牛的特殊情感,多是因为牛执拗倔强的脾性,让人们有爱有恨。即便是不顺从的脾性违背了先民的意愿,但也无法改变牛作为农业助手勤勤恳恳的形象。

自古以来,马就是代步的坐骑、拉车的畜力,其本身也成为文化的载体,与马相关的惯用语多含褒义。例如:千里马:能跑千里的马,比喻难得的出众人才。好马不吃回头草:比喻有志气的人对自己新的决定不后悔,不会回过头去再走老路。心窝里跑得下马:指人胸怀宽广,有容纳人的雅量。马前卒:比喻为别人效力的人,或在斗争中冲在前面的人。

由以上包含生肖马的惯用语来看,古代先民的生存状态已经不局限于小农经济,开始驯化牲畜为人类从事农业以外的手工业服务。

一般说来,羊往往是一个弱小者的形象,常成为被宰割的牺牲品,与羊有关的惯用语多表达出同情心,感情色彩也是有褒有贬。例如:替罪羊:汉民族用羊做赎罪目的的祭品,表示由它替人受罪喻指代人受罚者。羊落虎口:比喻陷入无法生还的绝境中。装胡羊:比喻假装痴呆的人。领头羊:指放羊时走在羊群最前面的羊,比喻带头人。

以上包含生肖羊的惯用语从侧面说明,我们的祖先在远古的游牧时代,最为重要的放牧对象是相对温顺的羊。先民从事农业生产常用到的劳动工具和产品往往成为文化形成的根源,验证了马克思的经济基础决定上层建筑理论。

古人认为鸡有“文武勇仁信”五德:头上有冠,足见斯文;脚后生趾,武功不凡;见敌而敢斗,英勇善战;有食必相呼,心怀仁德;值夜班从来不迟到,办事靠谱。所以古人称“鸡”为德禽。但雄鸡争勇好斗,气度狭窄,显得“小肚鸡肠”。因此,含有鸡的惯用语,有的为褒义,有的则为贬义。例如:鸡群鹤:立于鸡群的鹤,比喻突出的人才。抱金鸡:特指美满的姻缘。公鸡翎:比喻男人应有的气魄和力量。瓷公鸡:比喻极小气的人。铁公鸡:比喻一毛不拔的吝啬鬼。落汤鸡:形容浑身湿透一副狼狈相的人,比喻失足的人处境艰难。

^①本文惯用语所有示例选自:徐宗才、应俊玲编著《惯用语例释》,北京语言学院出版社,1985年;温端政《中国惯用语大全》,上海辞书出版社,2005年;马国凡、高歌东《惯用语》,内蒙古人民出版社,1982年。

农业生产是先民生活的重要方面,雄鸡司晨报晓的习性,先民日出而作日落而息的生产规律,使得会打鸣的公鸡备受人们喜爱,最普通的家禽成了中华文明发展的一个组成部分。

狗是人类驯养最早的家畜之一,狗一直被当作人们管家狩猎的得力助手,狗对人极为忠诚,与人关系亲密,因而有很多含狗的惯用语。但是狗的低眉顺目,投主人所好,摇头摆尾的习性,常被人们用来讽刺没有骨气的人。含狗的惯用语多为贬义,含有鄙视,厌恶之意。例如:哈巴狗:比喻温顺的奴才。癞皮狗:比喻无耻耍赖的人。落水狗:比喻失势的坏人。狗腿子:比喻给有势力的坏人奔走效劳充当帮凶的人。

新石器时期的人类墓葬中,不乏猪的遗骸,先民以牲畜的多寡来标识地位和富裕程度,从“家”字的文化内涵中我们也可以了解猪意味着财富。然而,由于猪的臃肿体形和懒惰成性使得包含生肖猪的惯用语多为贬义。例如:拱槽猪:原指用嘴巴拱食槽的猪,比喻身体肥胖,行动愚笨的人;扮猪吃老虎:本身是老虎样的英雄人物,为求达到一种企图,故意诈呆扮傻使人上当;老母猪嚼万年糠:比喻不切实际的想法,想的太远。

包含十二生肖鼠以及六畜的惯用语从侧面反映出小农经济为主的古代社会,先民们大量从事农业和家庭手工业生产,从能够驯化的家畜到盗取先民的劳动果实的老鼠,我们不难发现先民们在与这些动物交往共存的过程中,形成了对于生肖动物的不同的态度,同时也使这些动物具有了不同的文化内涵和象征意义。

(二)从十二生肖惯用语反映的制度文化看汉民族生活状态

“制度文化是人类在物质生产过程中所结成的各种社会关系的总和,是人类为了自身生存、社会发展的需要而主动创制出来的有组织的规范体系,用以调节内部关系以便更好地适应外部世界,使人际关系更加协调和社会组织更好运转”^[6]。传统的汉族社会讲究尊卑有序、长幼有别、守理有节、追求和谐的人际关系。包含十二生肖的惯用语中反映社会制度文化的内容,常常是从反面映射出的。对这些反面现象的不满体现了人们对和谐社会和人际关系追求的一种更高层次的生活状态。

从包含十二生肖的惯用语看古人的社会关系,可以分为两层,一是人与人之间的关系,当先民们已经能够妥善应对来自大自然的生存挑战,有了比较稳定的生存状态以后,开始考虑如何处理人际关系,以达到一种稳定和谐的人际关系。二是人与神的关系,这主要由于先民对于客观生存环境认识的历史局限性,无法科学地认识很多奇特的自然现象,在追求人与自然和谐相处的欲望支配下,先民于是将很多美好意愿寄托于神灵。

1. 人与人的关系

十二生肖惯用语中,动物之间表现的象征意义可以体现出人与人之间的关系。十二生肖动物和其他动物一起出现,也可鲜明地比拟人们具体的生活状态。

鼠与猫。鼠的天敌非猫莫属,鼠的胆小与软弱多是通过对于猫的恐惧或躲避的状态体现出来的。例如:

避猫鼠儿:见猫就躲避的老鼠。形容对人畏惧谦恭至极。出处《红楼梦》五六回:“我早起一肚子气,听他来了,忽然想起他主子来,素日当家使出来的好撒野的人,我看见他便生了气。谁知他来了,避猫鼠儿似的站了半日,怪可怜的。”

痴猫等死老鼠:比喻人无所作为的坐等事成。

老鼠见了猫:比喻十分惧怕。《金瓶梅》五七回:“因恐怖怕西门庆出来撞见,连那算账的事情也不吆喝,两只眼又像老鼠儿见了猫来,左顾右盼,提放着,又没个方便,一溜烟自出去了。”

以上包含生肖鼠和非生肖猫的惯用语体现了鼠猫具备天敌关系,人们通常用这些惯用语来表现现实生活中处于对立状态的人际关系,这样既符合形象表达某种交往状态的心理,又符合汉民族委婉地表达真实情感的交际习惯以追求和谐的人际关系。

兔与鹰。在大自然的生物链中,兔子是鹰的猎物,反映出弱者与强者的关系。兔子往往作为利益的化身,也比喻有利的时机。例如:

不见兔子不撒鹰:比喻不到时机成熟不采取行动。黎汝清《海岛女民兵》三章:“今年我们不能像往年那样忍欺受骗了,我们是不见兔子不撒鹰,陈占鳌不答应我们的条件,我们就坚决不出海。”

兔子见了鹰:比喻人惶恐不安的样子。路遥《平凡的世界》三章二:“就是的!现在农民见了我们公社干部,就像兔子见了鹰,怕得要命。你们说农民何时怕过咱们共产党干部嘛。”

把兔子绑在树上才撒鹰:比喻碰见绝对有好处的事情才出手。梁斌《翻身记事》一曰:“王二合说:‘为什么,

这人心里转花儿多，把兔子绑在树上他才撒鹰呢！”

以上包含生肖兔和非生肖鹰的惯用语生动地表达出现实生活中像兔子一样的事物对于老鹰来讲意味着更多的是时机和利益。这和汉民族低调地追求想要得到的利益的心理不谋而合。

龙与虎。龙是汉民族根据百兽的特点创造的图腾，是汉民族主宰雨水之神，会呼风唤雨会飞天下海。而虎则是自然界中真实存在的动物，以凶猛的形象位于陆地兽首。两者都是强大有力的象征，用来比拟两强相遇或者遇到强敌身处险境。例如：

出得龙潭，又入虎穴：比喻人连续陷入危险境地。《警世通言》卷一九：“正说之间，林子里抢出十余个人来，大喊大叫，把衙内簇住。衙内道：‘我好苦，出得龙潭，又入虎穴。’”

“虎伏深山听风啸，龙卧浅滩等海潮”：比喻英雄人物韬光养晦，等待时机。黎汝清《海岛女民兵》二二章：“龙二狗在小卖部里空下来唱什么？除了唱他的《空城计》外，还唱什么‘虎伏深山听海啸，龙卧浅滩等海潮。’这不正是他的心境吗？”

“虎口里的舌头，龙口里的宝珠”：比喻需要战胜千辛万险才能得到。黎汝清《海岛女民兵》一九章：“可是现在，我们同心岛成了虎口里的舌头，龙口里的宝珠了。敌人敢来动我们。”

龙虎斗：比喻两强相争，势均力敌的争斗。清·黄汉《猫苑》卷上“灵异”：“猫与蛇斗，俗称‘龙虎斗’。”鲁迅《阿Q正传》：“这一场‘龙虎斗’似乎并无胜数，也不知道看的人可满足，却没有发什么议论，而阿Q却仍然没有人来叫他短工。”

“猛虎添翼，蛟龙得云”：比喻强者得机遇，力量更大。《隋唐演义》四五回：“尤俊达与程知节、秦叔宝，带了家眷，收拾了细软金帛粮草，率领了部下约有二千余人，大队并入瓦岗寨中去。正是猛虎添翼，蛟龙得云。”

以上包含生肖龙和生肖虎的惯用语的比喻意义多是可以形容生活中具有相当强大势力的一霸，虽处于不同的领域，但在自己的地盘里是有着显赫的地位的。所以龙虎出现在同一个惯用语中表现出来的人际关系或是争斗或是各霸一方的对峙状态已达到相对的和平状态。总之以上惯用语体现了先民伟大的聪明才智，形象生动地表达了先民们对于稳定和谐生活状态的追求。

鸡与狗。古人家的庭院中，鸡和狗往往共处一室，从鸡鸣狗盗、鸡犬升天、鸡犬相闻、鸡零狗碎等等熟语中，可见在人心目中，鸡与狗似是形影不离的伙伴。而在惯用语中我们不难发现智慧的先民则依旧将鸡狗放在一起形象生动地展现当时的一种生活状态。例如：

鸡飞狗跳墙：比喻场面混乱不堪。刘绍棠《京门脸子》四章三：“不管叔公、大伯子，都敢打牙斗嘴儿；跟小叔子们更是动口又动手，满嘴撒野，打闹起来鸡飞狗跳墙，没有一点分寸。”

狗肚子鸡肠：比喻气量狭小，只考虑小事，不顾大体。刘绍棠《豆棚瓜架雨如丝》二八：“崽儿在炕上躺了三天，前思后想，终日以泪洗面，越来越看出李云岫狗肚子鸡肠，狡猾多疑，好吹牛皮，志大才疏。”

“鸡长起牙，狗长起角”：比喻不现实，根本无法实现。刘江《太行风云》二五：“我早已看透了，七里铺的人，都是些脓包软蛋，要等着他们出头露面，鸡长起牙，狗长起角也不行。”

“你打狗，我骂鸡”：比喻各干各的事，行为方式大相径庭。刘绍棠《京门脸子》六章五：“你要是沾染上我表姐那习气。咱俩可就是你打狗，我骂鸡，唱不了一台戏啦！”

由以上包含生肖鸡与狗的惯用语中我们可以了解到二者都是先民们很早就驯化好的家禽、家畜，而且各有分工，彼此的关系在被驯化之后多是一种和谐配合的状态，少了大自然中天然的猎与被猎的威胁状态。所以，汉民族多用包含二者的惯用语表现是否具有安定的生活状态，寄托了一种对和谐美好人际关系的向往。

2. 人与神的关系

包含十二生肖惯用语中能够体现出人神关系的主要蕴含在制度文化中先民的宗教信仰和民族图腾之中，更具体的则是从祭祀中体现。

(1) 民族图腾：龙

龙是中国传统中最大的神物或吉祥物，也是封建帝王的化身、历代皇权的象征，还是中国人崇拜的一种神奇的动物，属于一种神秘的珍宝。因此，关于生肖龙的惯用语中无处不体现先民对于龙的尊崇和敬重之情。例如：

龙抬头：比喻家业兴旺，日子红火。过龙门：传说鲤鱼跳过龙门就可以变成龙，旧时指比喻科举及第，现多比

喻大大改变了原先比较低的地位和身份。人中龙:比喻出类拔萃的人。登龙门:一指旧时科举考试时,会试得中;二指由于受到提携而地位和声誉突然增高。

(2)祭祀三牲:猪、牛、羊

中国古代文明的一个重要观念是把世界分成不同的层次,其中主要的是天地神人。中国古代许多宗教仪式、思想和行为都是很注重的,因为这是不同层次之间进行沟通的方式。特别是祭祀中要“以言告神”,而先民在发“言”之前必定是有三牲先作为礼相奉,以此进一步沟通神人的思想情感。例如:

肥猪拱门:谓自己送门上物,使人意外得才。执牛耳:古代诸侯订立盟约,要割牛耳歃血,由次盟国的代表拿着盛牛耳朵的盘子,故称次盟国为执牛耳。后借指在某领域居领先或领导地位。替罪羊:犹太教用羊做赎罪目的的祭品,表示由它替人受罪,比喻代人受过的人。

(三)从十二生肖惯用语反映的心理文化看汉民族思维方式

思维方式是指主体在思维过程中自觉或不自觉地使用着的某种思想方法和思维模式。著名科学家钱学森先生认为思维方式一般有三,即形象思维、抽象思维和灵感思维。严格意义上的形象思维也称具象思维。“汉民族的传统文化思维方式以具象性思维方式为其显著特点,直觉性、具体性、形象性是其核心特征,中国人习惯于从自身的感受、体验出发,运用想象、联想、类比等思维方式,从整体上对客观事物进行直接把握”^[4]。这种独特的思维方式是形成我国语言、文学、艺术、传统思想等鲜明的民族特色的重要因素之一。

除此之外我们还可以通过十二生肖惯用语看出有关汉民族的更为具体的审美意识、价值观念和文化心态。也可以说它是汉民族注重和谐的文化心态的体现,是汉民族温柔敦厚、含蓄的性格特点的体现,同时它的主观性和经验性,反映了汉民族对外部客观世界的认知,具有鲜明的民族特征。例如:

过街鼠、孺子牛、笑面虎、兔子胆、人中龙、地头蛇、千里马、翻眼猴、铁公鸡、替罪羊、哈巴狗、拱槽猪。

以上较为典型的十二生肖惯用语正是先民们以动物来比喻不同特色的人,巧妙地将生活中很直观的事物用于自己的日常表达中,由此可见先民们最初的思维方式多是以具体、形象、直接的方式表达所见所闻所想。这其中我们更不难发现汉民族自古特有的一种委婉含蓄的民族心理品格与和谐共融的民族追求。

三、十二生肖惯用语目前的使用状况

(一)十二生肖惯用语使用频率上的减少和增多与时代社会的发展密切相关

一是某些包含十二生肖的惯用语的使用频率减少,这是由于惯用语的口语性较强,而口语的一大特点便是紧密地反映时代。通用的惯用语总是体现了一定的时代特征,特别是某个具体时期出现的惯用语,一定体现了当时的时代特点。当特定的社会现象一旦消失那些相关的惯用语便有可能遭到淘汰。例如:

陈猫古老鼠:比喻不合时宜的旧的一套。《儒林外史》(清代长篇小说)六回:“大哥,你不知道么?因汤父母前次入帘,都取中了些‘陈猫古老鼠’的文章,不入时目,所以这次不曾来聘。今科十几位帘官,都是少年进士,专取有才气的文章。”

割拉老鼠嫁女儿:割拉是妨害的意思。旧俗以为老鼠在深夜嫁女儿。人们深夜不睡,老鼠就不敢出来。《醒世姻缘传》(清代长篇小说)四回:“珍哥夺着要看。晁大舍道:‘一个钱的物儿?你可看的!’随藏入袖中去了,说道:‘拿茶来,吃了睡觉,休要‘割拉老鼠嫁女儿!’”

隔山买老牛:比喻没有亲自看到真实的事物而盲目地行动。多含贬义。刘绍棠《京门脸子》(20世纪80年代长篇小说)三章二:“隔山买老牛,你不了解莲房乡的情况,揽下这个烂摊子,看你如何收场。”

东风射马耳:比喻把别人的话当作耳边风,充耳不闻,无动于衷。出处:唐·李白《答王十二寒夜独酌有怀》诗:“吟诗作赋北窗里,万言不直一杯水。世人闻此皆掉头,有如东风射马耳。”

以上惯用语多是出自一些古典书籍,只有结合当时原文的语境我们才能对其语义做更准确深入的了解,由于其特定的语境使这些惯用语使用频率减少或者直接销声匿迹。

二是一些惯用语以前使用频率虽然不高,但现在随着社会时代的变化发展一些包含十二生肖的惯用语使用比较频繁。例如:

执牛耳:指在某一方面处于领导地位。母老虎:比喻凶悍刁钻蛮横无理的女人。龙抬头:比喻家业兴旺,日子

红火。风马牛：“风马牛不相及”的缩略。风，雌雄相诱。指即使雌雄相诱，马和牛也不能凑到一起。比喻事物彼此毫不相干^[7]。

以上这些惯用语在产生时仅仅适用于当时特定的领域，但是随着人们思维的扩展和社会的发展这些惯用语开始在更为广泛的领域加以使用，所以使用频率随着使用群体的增多而增多。

(二)十二生肖惯用语的词汇意义随着时代社会的发展产生具体变化

一是随着时代社会的变化有一些十二生肖惯用语的词汇意义也会发生变化，在基本含义保留的前提下产生与之相关的新的意义。例如：

过龙门：传说鲤鱼跳过龙门就可以变成龙。旧时指比喻科举及第，现多比喻大大改变了原先比较低的地位和身份。

吃冷猪肉：坐的冷板凳，吃的冷猪肉。旧时如果哪个文人道德高学问精成就大，死后牌位就可以入庙，置于两庑之下，有资格分享供奉孔圣人的冷猪肉吃。现在发展成学术上的“二冷”精神，指只有常年累月地苦学钻研、甘于寂寞，才能出类拔萃，成果显赫。

二是一些十二生肖惯用语以前的基本含义用法还在用，但又增加了新意的，新旧两种意义都在使用的。例如：

跑龙套：龙套，传统戏剧里扮演随从和士兵穿的戏装，上面绣有龙纹。穿龙套的小角色叫跑龙套，比喻在人手下干杂活儿。拍马屁：传说游牧时期的北方少数民族善于骑马，常以拍马的屁股表示夸赞马好，现比喻讨好奉承。

以上惯用语在词汇意义使用上不管是产生新意还是新旧意义一起使用，都和特定时代反映的社会现象和使用者的心理密切相关。

参考文献：

- [1]徐宗才,应俊玲.惯用语例释[M].北京:北京语言学院出版社,1985:13.
- [2]葛本义.汉语词汇学[M].济南:山东大学出版社,2003:25.
- [3]温端政.中国惯用语大全[M].上海:上海辞书出版社,2005:42-56.
- [4]陈华琴.现代汉语惯用语及其文化内涵分析[D].北京:中央民族大学,2007.
- [5]马国凡,高歌东.惯用语[M].呼和浩特:内蒙古人民出版社,1982.
- [6]邢福义.文化语言学[M].武汉:湖北教育出版社,2003:134-139.
- [7]李行健.现代汉语惯用语规范词典[M].长春:长春出版社,2009.

Chinese Zodiac Idioms Cultural Connotation Analysis

He Haiyan

(Department of Chinese, Baoding University, Baoding 071000, China)

Abstract: Chinese idioms are an important part of Chinese vocabulary and its lexical contains colorful cultural connotation. Analyzing contains Chinese zodiac idioms from the material cultural, we can see the ancestors' survival state of the small-scale peasant economy, and the cultural husbandry phenomenon from taming domesticated animal; from system cultural level we can depict the ancestors' interpersonal relationships that pursuit the harmonious and practical cultural psychology; from the cultural psychology we can explore the Han nationality unique way of figurative thinking.

Key words: idioms; Chinese zodiac; cultural connotation; fixed phrases; lexicology

(责任编辑 韩云芷)